

Eitt ljós á gøtu míni

»Roynið alt, haldið fast á tí, sum gott er! Haldið tykkum frá tí illa av øllum lagi.«
1. Tess. 5,21-22

Mangur hevur bæði misfatað og misbrúkt hesa bibilsku ávaring við at gera eftir tí fyrsta partinum og lata tann seinna liggja.

Tey halda, at orðið áleggur teimum at royna alt, eisini tað ónda. Aftaná at hava roynt alt, eigur ein so at velja tað góða og halda fast við tað. Men í sínum samanhangi sigur orðið beint tað óvuga. Grundstøðan er skilleg, at halda seg frá øllum illum.

At halda seg frá tí ónda av øllum slag, er ikki tað sama sum at royna alt ilt, at royna syndina í ymiskum sniðum, men at halda seg frá allari synd. Í sínum samanhangi talar hetta orðið um slík ting, sum geva seg út fyri at vera góð, til dømis profetisk tala.

Tá ið vit mæta óndskapi frá øðrum, sigur orðið, at vit skulu ikki lona ilt við illum.

Úrslitið av ávaringini er heilt einfalt tað, at Gud vil, at vit skulu royna alt, sum mætir okkum, við tí, sum gott er, tað er Guds orð og Andans leiðsla.

Orðið »royna« vil á grikskum siga, at royna hvussu ektað eitt ella annað er, og síðani fáa tað, sum ilt er, burtur.

Vit noyðast ikki at lesa allar bókur ella siggja allar filmir, fyri at finna út av, um tær ella teir eru ónd ella góð; tað, sum um ræður, er at hava góðan kunnleika til tað góða, fyri at halda seg frá tí illa, frá tí syndiga og óreina og falska, tá ið tað bjóðar seg fram. Av tveimum illum, vel hvørki!



Vælkomið
litla barn

28. juli fingur Ann Mari og Hilmar Davidsen, Klaksvík ein son, hann var 50 cm. langur og vigaði 3400 gr.

29. juli fingur Margreth og Kristian Dalsenni, Klaksvík ein son, hann var 51 cm. langur og vigaði 3300 gr.

30. juli fingur Elin Hansen, Hósvík og Sonni Samuelson, Haldarsvík eina dóttur, hon var 51 cm. langur og vigaði 3050 gr.

30. juli fingur Alexius og Josefina Midjord, Hovi ein son, hann var 55 cm. langur og vigaði 4100 gr.

30. juli fingur Katrin Hansen og Bergur Hansen, Norðragøtu ein son, hann var 54 cm. langur og vigaði 3850 gr.

31. juli fingur Elinborg Ljósstein og Eiler Joensen, Klaksvík eina dóttur, hon var 55 cm. langur og vigaði 3600 gr.

31. juli fingur Durita og Fróði Gregersen, Syðrugøtu eina dóttur, hon var 51 cm. langur og vigaði 3250 gr.

31. juli fingur Anny Grettirsdóttir og Eyðolvur Joensen, Hósvík ein son, hann 55 cm. langur og vigaði 4600 gr.

31. juli fingur Eyð og Rodmundur Nielsen, Glyvur eina dóttur, hon var 52 cm. langur og vigaði 3400 gr.

2. august fingur Ruth og Thorvald Gaardlykke, Argir eina dóttur, hon var 53 cm. langur og vigaði 3430 gr.

2. august fingur Vinnie og Eyðun Viðstein ein son, hann var 55 cm. langur og vigaði 3650 gr.

4. august fingur Marjun Mikkelsen, Skála og Arthur Johansen, Strendur ein son, hann var 53 cm. langur og vigaði 3250 gr.

4. august fingur Georg L. Petersen og Katarina Jespersen, Tórshavn ein son, hann var 54 cm. langur og vigaði 3750 gr.



Gudstænastur 9. sunnudag e. trinitatis

Havnar kirkja: Petur Martin Rasmussen
Vesturkirkjan: Kjartan Mørkøre, altargangur
Nólsoy: Bjarni Bæk, altargangur
Hestur: Høgni Poulsen
Vestmanna: Marjun Bæk, kl. 11.00
Bøur: David Johannesen, kl. 11.00
Norðskála: Emil Olsen, kl. 11.00, altargangur
Hellurnar: Peter O. K. Olofson, kl. 11.00, altargangur
Svinoy: Erlend Beder, kl. 12.00
Klaksvík: Henning Bøgesang, kl. 11.00, altargangur
Vágur: Heri Joensen, kl. 11.00
Leiti: Heri Joensen, kl. 12.15

Andlát

29. juli:

Petur Kristian Hansen í Seldarfirði, 78 ára gamal.

Jóhanna Katrina, dóttir Torleiv og Paulu Frederiksberg á Strøndum, 4 ára gomul.

Asbjørn Vang í Klaksvík, 71 ára gamal.

30. juli:

Sigurd á Líknagøtu úr Saltangará, 25 ára gamal.

Jacobina Jensen, vanliga nevnd Koba, úr Havn, 77 ára gomul.

2. august:

Niels Petur Mortensen í Øravík, 76 ára gamal.

Erhardt Petersen í Fuglafirði, 83 ára gamal.

3. august:

Jóan Petur Danielsen, vanliga nevndur Petur á Brekku í Hovi, 90 ára gamal.

4. august:

Carl Reyneheim í Tórshavn, 90 ára gamal.

5. august:

Karl Martin Dahl í Klaksvík, 63 ára gamal.

Erling Poulsen í Tórshavn, 61 ára gamal.

Læknavaktirnar

Tórshavn: Kristianna Nordendal, tlf. 12979, leygardag, Johan Djurhuus, tlf. 14319, sunnudagin.

Eysturoy: Pól Olsen, tlf. 47010, leygardagin. Sverri Lamhauge, tlf. 48016, sunnudagin.

Norðuroyggiar: Jaspur Petersen, tlf. 56400.

Vágur: Tlf. 32413.

Suðuroy (norður): Tlf. 71560.

Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfingishjálpar fæst leygardag, sunnudag og haldidagar kl. 13.00 -14.00. Tlf. 14544.

TØKK

Hjartans tøkk fyri sýnda samkenslu, tá kæri maður, faðir, verfaðir og abbi okkara

PAULI DAHL

andaðist og varð jarðaður.

Tøkk til Høgni Poulsen, prest, kirkjutænarnar, sangarar, heimahjálparnar, Lágargarð og tykkum á Landssjúkrahúsinum, sum hjálptu honumso væl til tað seinasta. Tøkk tit, sum hjálptu við jarðarferðina og fylgdu honum til hansara seinasta hvíldarstað.

Famóilunnar vegna

Edith



Lág tøl í próvmetabókini

Í sinari »Frágreiðing um tað týsku orðabókina« hevur Wilhelm Grimm at teimum, sum kíta seg sum málbøtarar. Hann sigur soleiðis: »Eg meini við, hvussu ósmæðið summir taka sær rætt til at forbetra málið og laga tað til sit egna forstand. Smáir andar hava vágað sær at taka knívin og skera í tað friska holdið.« Hann vísir á, at vørur fara um landamærk, og tað gera orð eisini. Øl grannamál læra hvørt av øðrum og verða bara ríkar av tí. Hann nevnr tað grikska orðið »idé«, sum longu var í brúki í forntýskum. hann sigur orðarætt: »Eisini orð, sum hava eitt týðiliga fremmant upphav, mugu verða tald: vitskapur, kunstur og arbeiðsliv hava brúk fyri tekniskum máliskum, sum skulu fasthalda eitt vælavmarkað, frammanundan avtalað innihald. Um vit royna at umseta tey, so ljóðar tað stívt og láturligt...«

Wilhelm Grimm (1786-1859) var alt annað enn málblandari. hann og bróðir Jacob brúktu alla sína orku til at forsvara móður-málið. Teir endurgóvu fólksins sagnir og ævintýr júst í tí skapi, sum teir funni tey á fólksins munni. Teir vóru granskarar, ikki betrivitarar. Og tað er júst í hesum orðinum, at Grimm vendir sær ímóti, sum hann sigur, »tí stívtend purismuni«, sum í sínum ágrýtni stoytir barnið burtur saman við baðivatninum.

Í 50 ára minnisritinum hjá Føroya Lærara-felag skrivur Jóhannes av Skarði: »Nú er tað púra beint, sum sagt verður, tá talan er umat fáa málið á beina leið aftur, at har sum tí bilar, mugu vit ansa eftir, at vit missa ikki sambandið við livandi málið. Missa vit tó, so er vandi fyri at missa meir fyri minni, bæði tí at úrslitið tá kann koma at vera eitt stívt og tungt mál, og tí at almenningurin, fólkið, tá kann koma at missa samhugin fyri hesum málstrevi. Og tað má ikki henda.«

Eins og Wilhelm Grimm hundrað ár fyrr sær hann vandan í teirri harðligu málreinsingini.

Vit kunnu taka eitt dømi um, hvat harðlig og óumhugsað málreinsing er:

Føroysk skúlabørn finga karakter fyri sitt skúlaarbeiði. Summi ringan, summi góðan. men nú skal tað ikki vera soleiðis longur. Nú skulutey hava próvmerki ella próvtal - eisini vanligar dagar, tá eingin próvtøka er. Men tá so árið er liðugt, tá fáa tey ikki árstal, tað ljóðar so snedugt, tá fáa tey ársmet. Men »met« er eisini rekord (siga teir). So teir raskastu næmingarnir kunnu fara hugagóðir heim til foreldrin og fortelja teimum, at teir nú hava fingið ikki rekordkarakter, men metmet.

Soleiðis verður málið so stívt og tungt og láturligt, at almenningurin missir hugin til at hoyggast við teir smáu andar, sum partú skulu laga málið til sitt egna forstand.

c.

Meinigheitshúsið

Tórshavn

Sunnukvøldið 8. august kl. 18: Møti.

Týskvøldið 10. august kl. 20: Biblútími um Tí. 2 v/

P. J. Sigvardsen.

Brúdleyp

Mikudagin 4. august giftust Jóngerð Poulsen av Kirkju og Hanus Sørensen av Við-areiði.